



Prigodna poštanska marka / Commemorative postage stamp / Timbre-poste commémoratif / Sonderbriefmarke / Francobollo celebrativo

HR Međunarodni dan materinskog jezika
 UK International Mother Language Day
 FR Journée internationale de la langue maternelle
 DE Internationaler Tag der Muttersprache
 IT Giornata internazionale della lingua materna

Bosna i Hercegovina 2020.



Hrvatska pošta Mostar

www.epostshop.ba



Prigodna poštanska marka

Međunarodni dan materinskog jezika - 100. obljetnica rođenja fra Blage Brkića

Motiv: Biblija

Dizajn: Petar Soldo

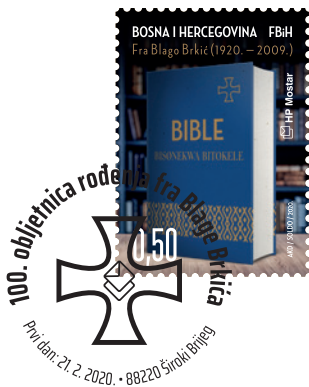
Fra Blago Brkić rođio se 1. 3. 1920. godine (Njive, župa Rasno), a umro 26. 8. 2009. (Široki Brijeg). Njegovi roditelji Ivan i Iva r. Škrobo nadjenuli su mu na krštenju ime Jozo. Osnovnu školu završava u Rasnu i na Širokom Brijegu (1927. – 1931.). Gimnaziju je završio u Franjevačkoj klasičnoj gimnaziji na Širokom Brijegu (1931. – 1940.), a studij teologije na Humcu, Mostaru i u Zagrebu. Habit je obukao 11. 7. 1937. na Humcu i uzima redovničko ime fra Blago. Svećane zavjete polaže 12. 7. 1941. Za svećenika je zaređen u Mostaru 22. 8. 1943. U Hercegovini je bio kapelan u Drinovcima, Čerinu i Tomislavgradu, pa župnik u Rakitnu, samostanski vikar na Širokom Brijegu, te župnik u Ružićima u dva navrata i u Grudama. Godine 1968. sa skoro pedeset godina odlazi za misionara u Afriku i ostaje punih 25 godina.

Djelovao je u Zairu u misiji Kayeye cijelo vrijeme. Godine 1993. zbog bolesti se vraća u Hercegovinu i na Širokom Brijegu ostaje do svoje smrti 2009. godine.

Na kiluba je jezik preveo Bibliju. A tako isto i katekizme i liturgijske knjige uz pomoć drugih hercegovačkih franjevaca misionara. Napisao je i objavio knjige *Razgovor s Bogom, misli uz svagdanja misna čitanja* (2002.) i *Od Hercegovine do Konga* (2003.). Fra Blago je primjer ustrajna i marljiva čovjeka, redovnika i svećenika. Tijelo mu počiva na Širokom Brijegu u groblju Mekovac. (Fra Ante Marić)

Hrvatska pošta d.o.o. Mostar izdala je prigodnu poštansku marku u arku od 8 maraka + 1 vinjeta, žig i omoćnicu prvoga dana (FDC). Marke i prateći materijali mogu se kupiti i online na www.epostshop.ba

Veličina: 25,56 x 35,50 mm
Papir: bijeli, 102 g, gumirani
Zupćanje ćešljasto: 14
Tisak: AKD d.o.o. Zagreb
Datum izdavanja: 21. 2. 2020.
Vrijednost: 0,50 KM
Naklada: 70.000 komada
Arak: 8 maraka + 1 vinjeta



Commemorative postage stamp

**International Mother Language Day - 100th
anniversary of the birth of friar Blago Brkić**

Motif: Bible

Design: Petar Soldo

Friar Blago Brkić was born 01 March 1920 (Njive, parish Rasno), and died 26 August 2009 (Široki Brijeg). His parents Ivan and Iva nee Škrobo named him Jožo at his christening. He finished elementary school in Rasno and in Široki Brijeg (1927 – 1931). He finished secondary school-gymnasium in the Franciscan Classical Gymnasium in Široki Brijeg (1931 – 1940), and completed his theology studies in Humac, Mostar and Zagreb. On 11 July 1937 he put on his religious habit in Humac and took the religious name friar Blago. He made his solemn vow on 12 July 1941. He was ordained a priest in Mostar on 22 August 1943. In Herzegovina, he was chaplain in Drinovci, Čerin and Tomislavgrad, and then a parson in Rakitno, a vicar in Široki Brijeg, and twice a parson in Ružići, as well as in Grude. In 1968, on the verge of fifty, he became a missionary in Africa and stayed for 25 years. During this entire time, he was active in the Kayeye mission in Zaïre. In 1993, he returned to Herzegovina due to an illness, and stayed in Široki Brijeg until his death in 2009.

He translated the Bible into the Kiluba language, as well as catechisms and liturgical books with the help of other Franciscan missionaries from Herzegovina. He wrote and published the following books: *A Conversation with God, thoughts to daily mass readings* (cro. *Razgovor s Bogom, misli uz svagdanja misna čitanja*) (2002) and *From Herzegovina to Congo* (cro. *Od Hercegovine do Konga*) (2003). Friar Blago is a prime example of a persistent and diligent man, monk and priest. His body is resting in Široki Brijeg on the Mekovac cemetery. (Friar Ante Marić)

Croatian Post Ltd. Mostar has issued a commemorative postage stamp in a sheet of 8 stamps + 1 vignette, a postmark and first day cover (FDC). These stamps along with its accompanying material may be purchased online at www.epostshop.ba

Size: 25.56 x 35.50 mm

Paper: white, 102 g, adhesive

Comb perforation: 14

Print: AKD d.o.o. Zagreb

Date of issue: 21. 2. 2020

Value: 0.50 BAM

Quantity: 70,000 pieces

Sheet: 8 stamps + 1 vignette

Timbre-poste commémoratif

**Journée internationale de la langue
maternelle - 100^{ème} anniversaire de la
naissance du père Blago Brkić**

Motif: La Bible

Design: Petar Soldo

Le père Blago Brkić est né le 1. 3. 1920 (Njive, mairie de Rasno), et est décédé le 26. 8. 2009. (Široki Brijeg). Ses parents, Ivan et Iva, née Škrobo lui ont donné comme nom de baptême Jožo. Il fréquente l'école de Rasno puis celle de Široki Brijeg (1927-1931) avant d'aller au lycée classique Franciscain de Široki Brijeg (1931-1940). Il étudie la théologie à Humac, Mostar et Zagreb. Il revêt l'habit du prêtre le 11.07.1937 à Humac et prend le nom de père Blago.

Il prononce les vœux solennels le 12.07.1941. Il a été ordonné prêtre le 22.08.1943 à Mostar. En Herzégovine, il a été chapelain à Drinovci, Čerin et Tomislavgrad, puis vicaire à Rakitno, vicaire du monastère de Široki Brijeg, vicaire à Ružići à deux reprises et à Grude. A presque 50 ans, en 1968, il part en tant que missionnaire en Afrique où il reste 25 ans. Il a fait partie de la mission Kayeye au Zaïre. Il revient en Herzégovine en 1993 pour cause de maladie et reste à Široki Brijeg jusqu'à sa mort en 2009.

Il a traduit la Bible, les catéchismes et des livres liturgiques en langue kiluba, à l'aide d'autres prêtres franciscains missionnaires. Il a écrit et publié les livres *Conversation avec Dieu, pensées lors des lectures de masse quotidiennes* (2002) et *D'Herzégovine au Congo* (2003). Le père Blago est l'exemple même d'un homme persistant et travailleur, d'un moine et d'un prêtre. Son corps repose au cimetière de Mekovac à Široki Brijeg (le père Ante Marić).

La Poste croate de Mostar a émis un timbre-poste commémoratif sous la forme d'un carnet de 8 timbres + 1 vignette, cachets et enveloppe le premier jour (FDC). Le timbres et les autres pièces peuvent s'acheter sur le site www.epostshop.ba

Taille: 25,56 x 35,50 mm

Papier: blanc, 102 gr. Gommé

Dentelure au peigne: 14

Impression: AKD d.o.o. Zagreb

Date d'émission: 21. 02. 2020

Valeur: 0,50 BAM

Quantité: 70 000 pièces

Carnet: 8 timbres + 1 vignette

Sonderbriefmarke

Internationaler Tag der Muttersprache - 100. Jahrestag der Geburt von Fr. Blago Brkić

Motiv: Bibel

Design: Petar Soldo

Fr. Blago Brkić wurde am 01.03.1920 geboren (Njive, Pfarrgemeinde Rasno), und starb am 26.08.2009 (Široki Brijeg). Seine Eltern Ivan und Iva, geborene Škrobo, gaben ihm bei seiner Taufe den Namen Jožo. Die Grundschule beendete er in Rasno und Široki Brijeg (1927 – 1931), das Gymnasium im Franziskanischen Klassischen Gymnasium in Široki Brijeg (1931 – 1940), und danach das Theologiestudium in Humac, Mostar und Zagreb. Den Habit zog er am 11.07.1937 in Humac an, und nahm den Ordensnamen Fr. Blago an. Sein feierliches Gelübde gab er am 12.07.1941 ab, und wurde am 22.08.1943 in Mostar zum Priester geweiht. In Herzegowina war er Kapelan in Drinovci, Čerin und Tomislavgrad, danach Pfarrer in Rakitno, Vikar in Široki Brijeg, und zwei Mahl Pfarrer in Ružići sowie in Grude. Im Jahre 1968 wurde er mit fast fünfzig Jahren zum Missionar in Afrika, wo er ganze 25 Jahre blieb. Er war die ganze Zeit in der Mission Kayeye in Zaire aktiv. 1993 kehrt er wegen Krankheit nach Herzegowina zurück, und bleibt in Široki Brijeg bis zu seinem Tode im Jahre 2009.

Er übersetzte die Bibel in die Kiluba Sprache, sowie auch Katechismen und verschiedene liturgische Bücher mit Hilfe anderer franziskanischer Missionare aus Herzegowina. Er schrieb und veröffentlichte die folgenden Bücher: *Ein Gespräch mit Gott, Überlegungen zu täglichen Messelesungen* (2002) (kro. *Razgovor s Bogom, misli uz svagdanja misna čitanja*) und *Von Herzegowina zu Kongo* (2003) (kro. *Od Hercegovine do Konga*). Fr. Blago ist ein Musterbeispiel eines unermüden und fleißigen Mannes, Mönches und Priesters. Er liegt in Široki Brijeg auf dem Friedhof Mekovac begraben. (Fr. Ante Marić)

Die Kroatische Post GmbH Mostar hat eine Sonderbriefmarke im Bogen von 8 Marken + 1 Vignette, einen Stempel und einen Ersttagsbrief (FDC) herausgegeben. Die Marken und das dazugehörige Material können bei www.epostshop.ba auch online erworben werden.

Größe: 25,56 x 35,50 mm
Papier: weiß, 102 g, gummiert
Zählung kammartig: 14
Druck: AKD d.o.o. Zagreb
Ausgabedatum: 21. 02. 2020
Wert: 0,50 BAM
Auflage: 70.000 Stück
Bogen: 8 Marken + 1 Vignette

Francobollo celebrativo

Giornata internazionale della lingua materna - 100. anniversario di nascita di fra Blago Brkić

Motivo: Bibbia

Design: Petar Soldo

P. Blago Brkić è nato il 1 marzo 1920 (Njive, Rasno Parish) e è morto il 26 agosto 2009 (Široki Brijeg). I suoi genitori, Ivan e Iva n. Škrobo, lo chiamarono Jožo al battesimo. Ha completato la scuola elementare a Rasno e Široki Brijeg (1927-1931). Si è diplomato al liceo classico francescano di Široki Brijeg (1931-1940) e ha studiato teologia a Humac, Mostar e Zagabria. Prende l'Abito a Humac l'11 luglio 1937 e il nome monastico di don Blago. Ha emesso i voti solenni il 12 luglio 1941. È stato ordinato sacerdote a Mostar il 22 agosto 1943. In Erzegovina era cappellano a Drinovci, Čerin e Tomislavgrad, poi parroco a Rakitno, vicario del convento a Široki Brijeg e pastore a Ružići, due volte a Grude. Nel 1968, a circa cinquant'anni, partì per il lavoro missionario in Africa e rimase per 25 anni. Operava sempre nello Zaire nella missione di Kayeye. Nel 1993 tornò in Erzegovina a causa di una malattia e rimase a Široki Brijeg fino alla sua morte nel 2009.

Ha tradotto la Bibbia in lingua chiloba. E così anche i catechismi e i libri liturgici con l'aiuto di altri missionari francescani. Ha scritto e pubblicato i libri *Conversazione con Dio*, *Pensieri con letture di massa di tutti i giorni* (2002) e *Dall'Erzegovina al Congo* (2003). P. Blago è un esempio di uomo persistente e laborioso, un ordinario e un sacerdote. Il suo corpo riposa a Široki Brijeg nel cimitero di Mekovac. (Fra Ante Marić)

La Posta croata d.o.o. di Mostar ha emesso un francobollo celebrativo nel foglio di stampa a 8 francobolli + 1 vignetta, un timbro e una busta "primo giorno" (FDC). I francobolli ed i materiali relativi possono essere acquistati anche online www.epostshop.ba

Dimensioni: 25,56 x 35,50 mm
Carta: bianca, gommata da 102 g
Perforazione a pettine: 14
Stampa: AKD d.o.o. Zagreb
Data di emissione: 21. 2. 2020.
Valore: 0,50 BAM
Tiratura: 70.000 pezzi
Foglio di stampa: 8 francobolli + 1 vignetta